



# Business-Uhr

Best.-Nr. 67 09 50

## Bestimmungsgemäße Verwendung

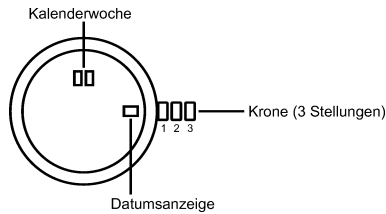
Die Business-Uhr dient dazu die Zeit, das Datum, den Wochentag und die Kalenderwoche anzuzeigen. Sie darf ausschließlich mit einer Batterie (Typ siehe "Technische Daten") mit Strom versorgt werden.

## Sicherheitshinweise



Batterien gehören nicht in Kinderhände  
Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung.  
Lassen Sie Batterien nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, daß diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.  
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.  
Achten Sie darauf, daß die Batterie nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen wird. Sie darf außerdem nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr.

## Bedienung



## Einstellung der Uhrzeit

Ziehen Sie die Krone in Stellung 3 und stellen Sie die Uhr (der Sekundenzeiger stoppt). Drücken Sie die Krone wieder in Stellung 1.



# Business watch

Item-No. 67 09 50

## Intended Use

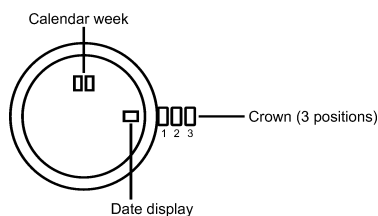
The business watch is designed to display the time, date, day of the week and calendar week. It should only receive electrical power from a battery (for the type of battery refer to "Technical Data").

## Safety instructions



Batteries must be kept out of the reach of children.  
Check that the battery is correctly aligned with the positive and negative poles when you insert it.  
Do not leave batteries lying around. Children or pets may swallow them. If swallowed, immediately call a doctor!  
If your skin comes into contact with leaking or damaged batteries, you may suffer burns. For this reason you should use suitable protective gloves.  
The battery must not be short-circuited nor thrown into a fire. Never recharge the battery. Explosion hazard.

## Operation



## Adjusting the time

Pull out the crown to position 3 and adjust the time (the second hand stops). Press the crown back into position 1.

## Einstellung des Datums, des Wochentags und der Kalenderwoche

Ziehen Sie die Krone in Stellung 2.  
Stellen Sie das Datum durch Drehen der Krone im Uhrzeigersinn ein.  
Stellen Sie den Wochentag (kleiner unterer Zeiger) und die Kalenderwoche durch Drehen der Krone gegen den Uhrzeigersinn ein.

## Batteriewechsel

Wenn die Uhr stehenbleibt muß die Batterie gewechselt werden.  
Der Batteriewechsel sollte von einem Fachmann durchgeführt werden, der über spezielles Uhrmacherwerkzeug und die entsprechenden Fachkenntnisse verfügt.  
Zum Batteriewechsel wird der Gehäuseboden abgeschraubt. Danach kann die Batterie aus ihrer Halterung genommen und ersetzt werden.



## Umwelt-Hinweis!

Sie sind gesetzlich zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien verpflichtet, eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.  
Ihre verbrauchten Batterien und Akkus können Sie sowohl in unseren Niederlassungen bzw. an die Zentrale in Hirschau unentgeltlich zurückgeben, als wie bisher auch zu kommunalen Entsorgern (Wertstoffhöfe), die zur Rücknahme verpflichtet sind.

## Wasser- und Stossfestigkeit

Die Business-Uhr ist für den Normalgebrauch stoss gesichert. Sie sollte jedoch nicht extremen Stößen ausgesetzt werden, wie sie z.B. beim Fall auf harte Böden auftreten. Hierdurch kann das Uhrwerk beschädigt werden.  
Die Bezeichnung "100M Water Resistant" auf dem Zifferblatt bzw. "10ATM Water Resistant" auf dem Gehäuseboden bedeutet, dass die Business-Uhr zum Baden, Schwimmen, Autowaschen, Duschen usw. geeignet ist. Es handelt sich hierbei nicht um eine Taucheruhr.

## Technische Daten

Batterie: 1,5V-Knopfzelle V371  
Batterielebensdauer: ca. 1 Jahr



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2002 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

## Adjusting the date, day of the week and calendar week

Pull the crown out to position 2.  
Adjust the date by turning the crown clockwise.  
Set the day of the week (small lower hand) and the calendar week by turning the crown counterclockwise.

## To change the battery

If the time stops moving forward, the battery must be replaced.  
The battery should be replaced by a professional clockmaker who will have the special horological tools and the necessary specialised training.  
To change the battery, unscrew the bottom of the case. After that, the battery can be removed from its holding mechanism.



## Note regarding environmental protection!

In Germany, you are legally obliged to return all used batteries. Disposal with household waste is not permitted.  
You may either return used batteries free of charge to one of our branch offices or to our headquarters in Hirschau, or to municipal waste disposal sites as usual (recycling depots), which are obliged to accept them.

## Water-proof and shock resistant qualities

The business watch is shock resistant for most normal usage. However, it should not be exposed to extreme shock, as would occur for example when falling on a hard floor. This may damage the clock mechanism.  
The designation "100M Water Resistant" on the clock face or "10ATM Water Resistant" on the bottom of the case indicates that the business watch is suitable for bathing, swimming, washing a car, showering, etc. It does not indicate that the watch is a diving timepiece.

## Technical data

Battery: 1.5V V371 button cell  
Battery service life: approx. 1 year



These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2002 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.



# Montre d'affaires

N° de commande 67 09 50

## Utilisation conforme

La montre d'affaires est destinée à indiquer l'heure, la date, le jour de semaine et la semaine de l'année. Elle fonctionne uniquement avec une pile (pour le type, voir « Caractéristiques techniques »).

## Consignes de sécurité



Les piles ne doivent pas être laissées à portée de main des enfants !

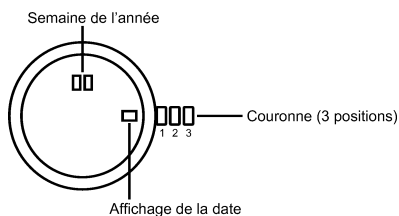
Respectez la polarité lors de la mise en place de la pile.

Ne laissez pas traîner les piles, en raison du risque d'ingestion par des enfants ou des animaux domestiques. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin.

Les substances libérées par des piles endommagées ou ayant coulé peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. C'est pourquoi il convient d'utiliser des gants de protection appropriés.

Veillez à ne pas court-circuiter la pile et à ne pas la jeter au feu. La pile ne doit en outre pas être rechargée. Danger d'explosion.

## Maniement



## Réglage de l'heure

Tirez la couronne sur la position 3 et réglez l'heure (l'aiguille des secondes s'immobilise).

Appuyez à nouveau la couronne sur la position 1.

## Réglage de la date, du jour de semaine et de la semaine de l'année

Tirez la couronne sur la position 2.

Réglez la date en tournant la couronne dans le sens horaire.

Réglez le jour de semaine (petite aiguille inférieure) et la semaine de l'année en tournant la couronne dans le sens inverse horaire.

## Remplacement des piles

Si la montre s'arrête, ceci signifie que la pile doit être remplacée.

Le remplacement des piles doit être effectué par un technicien disposant d'outils spéciaux d'horloger et du savoir-faire correspondant.

Pour le remplacement des piles, le fond du boîtier doit être dévissé. La batterie usée peut ensuite être retirée de son support et remplacée par une nouvelle.



## Remarque concernant la protection de l'environnement !

Les dispositions légales imposent de restituer toutes les piles et tous les accumulateurs usés. Il est interdit de les jeter à la poubelle.

Vous pouvez retourner gratuitement vos piles et accumulateurs usés à nos succursales ou à notre centrale à Hirschau ou, comme par le passé, les déposer dans les centres de collecte communaux qui sont tenus de vous les reprendre.

## Résistance à l'eau et aux chocs

La montre d'affaires est résistante aux chocs qui se produisent dans le cadre d'une utilisation normale. Elle ne devra toutefois pas être soumise à des chocs extrêmes, tels que la chute sur des sols durs. Ceci pourrait entraîner un endommagement des rouages de la montre.

L'indication « 100M Water Resistant » sur le cadran ou « 10ATM Water Resistant » sur le fond du boîtier signifie que la montre d'affaires peut être portée lors des bains/baignades, à la nage, lors du lavage d'une automobile, sous la douche, etc. Il ne s'agit toutefois pas d'une montre de plongée.

## Caractéristiques techniques

Pile : Pile bouton V371 de 1,5V

Autonomie des piles : env. 1 an



Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2002 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.

\*05-02/36-AH